

Tracer®



PL

Tracer Trl-A4 Laminator
Instrukcja obsługi

EN

Tracer Trl-A4 Laminator
Instructions for use

CS

Tracer Trl-A4 Laminator
Návod k obsluze


SK

Tracer Trl-A4 Laminator
Návod na obsluhu

Dziękujemy za wybór naszego laminatora. Naszym celem jest dostarczanie wysokiej jakości maszyn gwarantujących znakomite rezultaty. Przed uruchomieniem laminatora należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA:

Aby zminimalizować ryzyko urazu lub porażenia prądem podczas pracy z urządzeniami elektrycznymi, zachować należy następujące środki bezpieczeństwa:

1. Jeżeli urządzenie nie jest używane, odłączyć je od zasilania.
2. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem. 
3. Laminator podczas pracy rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury, dlatego też należy obsługiwać go z zachowaniem ostrożności.
4. Zapobiegać sytuacjom prowadzącym do porażenia elektrycznego. Nie zanurzać kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
6. Nie wkładać do urządzenia żadnych metalowych przedmiotów ani innych, takich jak biżuteria, włosy, palce czy elementy garderoby.
7. Przed rozpoczęciem laminowania, usunąć wszystkie spinacze i zszywki.
8. Nie obsługiwać urządzenia, które uległo awarii lub uszkodzeniu, ani takiego, które ma uszkodzoną wtyczkę lub kabel zasilający,
9. Wtyczka z kablem zasilającym jest elementem służącym do odłączania urządzenia od zasilania.
10. Urządzenie powinno być zainstalowane w pobliżu gniazda zasilania, a gniazdo te powinno być łatwo dostępne.
11. Laminować można tylko papier lub karton. Nie laminować elementów niestandardowych.
12. Nie używać środków czyszczących w aerozolu.
13. Nie wpuszczać aerozolu do wnętrza urządzenia ani nie używać środków smarujących.

DANE TECHNICZNE:

Napięcie AC	220V-240V
Natężenie	1.15A
Moc	265W
Grubość folii	60-125 mikronów
Maks. wymiary dokumentu	(A4) 297x420 mm
Tryby laminowania	na gorąco (HOT)/na zimno (COLD) *laminowanie na zimno, przy zastosowaniu specjalnych folii
Czas rozgrzewania	ok.3-5 min
Prędkość laminowania	ok. 30 cm/min
Maks. grubość dokumentu	0.6 mm

USTAWIENIE

1. Urządzenie obsługiwać na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Upewnić się, że za urządzeniem jest wystarczająca ilość miejsca umożliwiająca wyjście laminowanego elementu.
3. Laminator TRL-A4 laminuje za pomocą folii o grubości 120 (2x60) mikronów - 250(2x125) mikronów (Od wymiaru karty kredytowej do A4)

OBSŁUGA

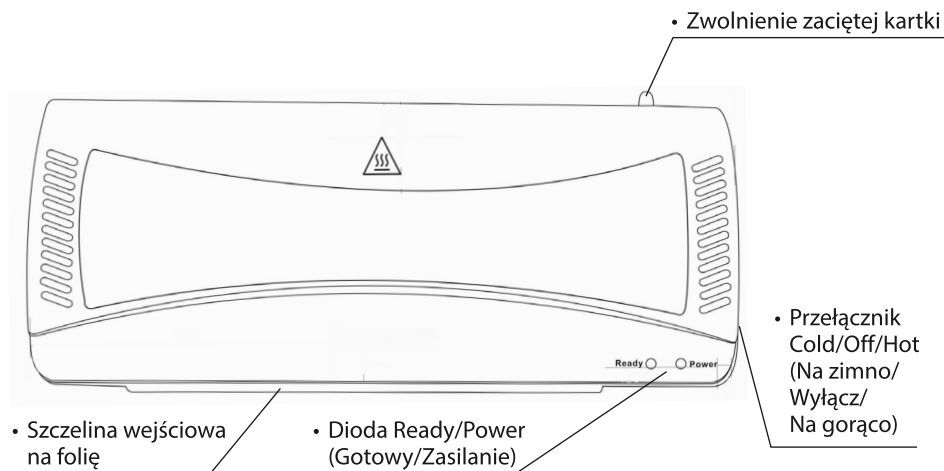
Model TRL-A4 obsługiwany jest za pomocą przełącznika kołyskowego umieszczonego po prawej stronie urządzenia. Jeden przycisk obsługuje operacje Na zimno/Wyłącz/Na gorąco.

1. Podłączyć maszynę do odpowiedniego gniazda zasilania.
2. Aby włączyć urządzenie i rozpocząć laminację na zimno, ustawić przełącznik na pozycję Cold (I); zaświeci się niebieska dioda i urządzenie przygotowane będzie do rozpoczęcia laminowania na zimno; W przypadku ustawienia przełącznika na pozycję Hot (II), również zaświeci się niebieska dioda, a maszyna rozpocznie proces rozgrzewania. Po upływie 3-5 minut, kiedy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę, zaświeci się pomarańczowa dioda READY. Urządzenie gotowe będzie do rozpoczęcia laminowania.
3. Przygotować folię laminującą do umieszczenia w urządzeniu. Włożyć papier centralnie do folii wzdłuż wstępnie zalaminowanego brzegu. Nie używać folii grubszych niż 250 (2x125 mikronów na stronę).
4. Kiedy maszyna osiągnie odpowiednią temperaturę pracy, włożyć folię (stroną z zalaminowanym brzegiem) do urządzenia na taką głębokość, aby wsunęła się między rolki. Nie wkładać folii otwartą stroną.
5. Folia przejdzie przez maszynę i wyjdzie z tyłu.
6. Podczas procesu laminacji, dioda READY może przestać świecić w wyniku przejścia ciepła przez folię. Jest to normalne; po paru sekundach dioda READY zaświeci się ponownie.
7. Po zakończeniu pracy wyłączyć laminator przyciskiem OFF (O).
8. Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

INSTRUKCJA LAMINACJI

1. Wyjąć produkt z kolorowego opakowania i położyć na biurku.
2. Urządzenie wyposażone jest w jeden przełącznik i dwie diody LED (Na zimno/Wyłącz/Na gorąco)
 - Służy do włączania lub wyłączenia zasilania lub do wybierania pomiędzy laminacją na zimno i na gorąco.
 - Pozycja Off (Wyłącz): służy do wyłączenia zasilania.
 - Pozycja Cold (Na zimno): służy do rozpoczęcia laminacji na zimno.
 - Pozycja Hot (Na gorąco): służy do rozpoczęcia laminacji na gorąco.
 - Niebieska dioda LED: wskazuje na prawidłowe podłączenie zasilania i gotowość do laminacji na zimno.
 - Pomarańczowa dioda LED: wskazuje gotowość do laminacji na gorąco
3. Laminacja na zimno Ustawić przełącznik na pozycję Cold; zaświeci się niebieska dioda LED; urządzenie gotowe jest do laminacji na zimno bez oczekiwania.
4. Laminacja na gorąco. Ustawić przełącznik na pozycję Hot; rozpocznie się proces rozgrzewania trwający 3-5 minut. Kiedy zaświeci się pomarańczowa dioda LED, urządzenie będzie gotowe do laminacji na gorąco. Zakres wymiarowy folii: od wymiarów Karty Kredytowej do A4; grubość od 80 do 125 mikronów na każdą stronę; maksymalna grubość laminacji - 0.6 mm;
5. Gdzie używać laminatora
 - Zaleca się aby urządzenie obsługiwane było w normalnych warunkach biurowych, przy temperaturze w zakresie 20-25°C; w ten sposób uzyskać można najlepszą jakość laminowania.

INFORMACJE DOTYCZĄCE LAMINATORA



WAŻNE!

Nie dotykać górnej powierzchni maszyny podczas laminowania, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury i potrzebuje około 15 minut w celu wystygnięcia. Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.

GRUBOŚĆ LAMINOWANIA:

TRL-A4 jest laminatorem do użytku osobistego przeznaczonym do laminacji na gorąco i na zimno. Maksymalna grubość laminowania to: 160(2x80) mikronów - 250(2x125) mikronów.

JAK WKŁADAĆ FOLIĘ LAMINUJĄCĄ:

Folia laminująca zgrzana jest wzdłuż jednej krawędzi. Otworzyć folię i włożyć papier centralnie i jak najbliżej zgrzanej krawędzi. Upewnić się, że obwódka wokół papieru jest identyczna po każdej stronie (np.: papier formatu A4 powinien mieć obwódkę 3mm). Aby rozpocząć proces laminacji, włożyć folię zgrzaną krawędzią (nie krawędzią otwartą) do szczeliny wejściowej.

CO ZROBIĆ GDY LAMINOWANY PAPIER ZATNIE SIĘ W URZĄDZENIU








Model TRL-A4 wyposażony jest w funkcję zwolnienia zaciętej kartki. Kiedy kartka w folii laminującej zatnie się w laminatorze, a folia wysunie się z tylnego wyjścia urządzenia, wyjąć ją wyciągając za przednią krawędź folii. Jeżeli folia nie wysunie się z wyjścia, nacisnąć przycisk zwalniania zaciętej kartki i wyciągnąć kartkę popychając tylną krawędź od strony otworu wejściowego.

GWARANCJA I SERWIS:

Nie serwisować produktu na własną rękę. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją licząc od dnia zakupu. Gwarancja obowiązuje w przypadku, gdy urządzenie obsługiwane jest zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem. Jeżeli laminator ulegnie awarii i jest w tym czasie na gwarancji, należy oddać go do punktu zakupu w celu wymiany lub naprawy.

UTYLIZACJA:


Zużyte urządzenie należy utylizować w przeznaczonych do tego punktach. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi.

 Uwagi!	
 Nie poddawać urządzenia działaniu żadnych substancji. *Może to spowodować jego uszkodzenie.	 Nie dotykać obudowy w trakcie pracy urządzenia; *Może to spowodować uraz.
 Nie demontować, przebudowywać ani naprawiać urządzenia na własną rękę. *Grozi to porażeniem elektrycznym lub urazem.	 Odłączyć nieużywane urządzenie od zasilania i włożyć kabel zasilający w odpowiednią wnękę w urządzeniu. * Niezastosowanie się grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
 Upewnić się czy zastosowane zostało odpowiednie napięcie zasilające; nie używać kilku kabli zasilających. *Grozi to porażeniem elektrycznym lub pożarem.	 Jeżeli urządzenie się przegrzeje, lub jeżeli wydobywa się z niego dziwny zapach, lub gdy zatnie się w nim papier, natychmiast odłączyć je od zasilania. * Niezastosowanie się grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

Thank you for choosing our laminator. We aim to supply quality machines that create excellent results. Before operating the laminator – please read and keep the user instructions for reference.

SAFETY TIPS FOR USE:

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of injury or electric shock, including the following:

1. Always unplug the appliance when not in use.
2. **WARNING:** The device can only be used by children that are at least 8 years old and by people with limited physical and mental abilities and people with no previous experience and knowledge about the device only if proper guidance and supervision are ensured to guarantee using the device in a safe way and making all the dangers comprehensive. Children should not play with the device. Children without parental guidance should not process with the cleaning or maintenance process. 
3. The laminator will become very hot in use and care should be taken when handling the machine.
4. Do not immerse the power cord, plug or appliance in water or other liquids.
5. Do not use the appliance near water.
6. Do not insert any metal objects or other foreign objects such as jewellery, hair, fingers or clothing into the appliance.
7. Remove paper clips and staples before laminating.
8. Do not operate the appliance with a damaged plug or power cord or after the appliance has malfunctioned or become damaged in some manner.
9. The plug and power cord is the disconnect device.
10. The appliance should be installed near the outlet socket and the socket should be easily accessible.
11. Only laminate paper or board. Do not laminate unusual objects.
12. Do not use aerosol dusters or cleaners.
13. Do not spray anything into or lubricate the appliance.

TECHNICAL DATA:

Voltage AC	220V-240V
Current	1.15A
Power	265W
Film Thickness	60-125 microns
Max Document Size	(A4) 297x420mm
Lamination Modes	Hot /Cold *cold lamination, using special films
Warm up Time	approx.3-5 min
Laminating speed	approx. 30cm/min
Max Document Thickness	0.6mm

SETUP

1. Operate the machine on a flat and stable surface.
2. Ensure there is enough clear space at the rear of the machine for the lamination to exit the machine.
3. The TRL-A4 operates with laminating pouches 120 (2x60) micron – 250(2x125) micron (Credit card size to A4 size)

OPERATION

The TRL-A4 is operated by a rocker switch located at the right side of the appliance. There is one switch, Cold/Off/Hot

1. Plug the machine into a suitable power supply outlet.
2. Switch to Cold (I) position to connect the power and start with cold lamination, the LED will light up Blue, the power is on and ready for cold lamination;
If switching to Hot (II) position, the LED also will light up Blue, the machine will start to heat up. After 3-5 minutes, the Orange READY LED will illuminate when the machine has reached the correct operating temperature. The machine is ready to laminate.
3. Prepare the laminating pouch for inserting into the machine. Load the paper centrally into the pouch alongside the pre-sealed edge. Do not use pouches thicker than 250 (2x125micro per side)
4. When the machine has reached operating temperature, you may insert the pouch (sealed edge first) squarely into the machine until it engages with the rollers. Never insert a pouch open edge first into the machine.
5. The pouch will move through the machine and exit at the rear.
6. During the process the READY light may go out as heat is absorbed by the laminating pouch.
This is normal case, and the after a few seconds the READY will light up again;
7. Turn the laminator OFF (O) after use.
8. Remove the plug from the power supply.

LAMINATION INSTRUCTION

1. Take out product from color box, then put on desk .
2. There are one switch and two LED lights
Cold/Off/Hot switch - It is to switch on or off the power supply or to choose cold or hot lamination
Off position: switch off the power supply
Cold position: to start cold lamination
Hot position: to start hot lamination
Blue LED, referring that the power is well connected and ready for cold lamination;
Orange LED - Ready for hot lamination

3. Cold Lamination

Switch to cold position, Blue Power LED is on all the time, cold lamination can start without waiting.

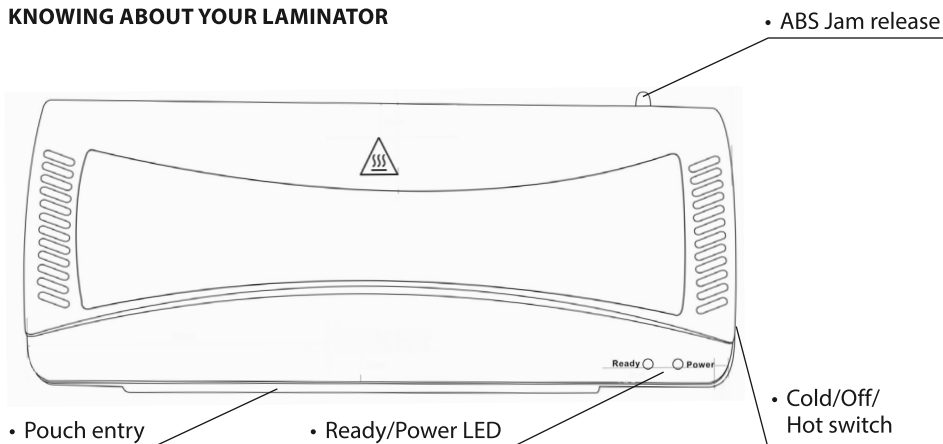
4. Hot Lamination

Switch to Hot position, it takes 3-5 minutes to warm up. When Orange LED is on, it is ready for hot lamination. Pouches accepted range from Credit card size up to A4 size, thickness from 80 to 125 micron per side, max lamination thickness is 0.6 mm;

5. Where to use the laminator

It is recommended to use the machine in normal office circumstances, temperature from 20-25°C in room or office can ensure better lamination results.

KNOWING ABOUT YOUR LAMINATOR



IMPORTANT!

Do not touch the top of the machine during use. The top of the machine gets very hot during use and takes approx. 15 minutes to cool down after use. Do not place items on top of the machine at any time.

LAMINATING CAPACITY:

The TRL-A4 is a personal laminator designed for hot and cold lamination. And the max. laminating thickness is: 160(2x80) micron - 250(2x125) micron.

HOW TO LOAD A LAMINATING POUCH:

The laminating pouch is sealed along one side. Open the pouch and place the paper to be laminated centrally inside the pouch as close to the sealed edge as possible. Ensure there is an equal

border all round the paper (eg: A4 paper should have a 3mm border). The sealed edge (not the open edges) is placed into the entry slot to start the lamination process.

HOW TO SOLVE JAMMING PROBLEM








TRL-A4 is incorporated with a jam release feature, when the pouch is jammed inside the laminator, if the pouch comes out from the exit slot already, just take it out by pushing the front edge directly. If the pouch does not come out from the exit slot yet, please press the ABS jam release switch at the back and taking it out by pushing the back part from the entry slot.

WARRANTY & SERVICE:

Never service the product yourself. The appliance is guaranteed for 24 months from date of purchase, subject to normal use. If the laminator is under warranty then return it to the point of purchase for replacement or repair.

DISPOSAL:

Please dispose of this product responsibly at approved waste or recycling facilities. Do not dispose of this product in household waste

 Attentions!	
 Don't place any other substance onto the machine. * It may be hurt.	 When the machine is working, don't touch the covers; * Maybe you will get hurt.
 Don't disassemble, rebuild or repair the machine on your own. * This may cause an electric shock or accidental hurt.	 If the machine is not used for a long time, pls plug off the machine and insert the power cord into the power cord slot. * This may cause an electric shock or fire disaster.
 Pls make sure that you use the correct voltage, and don't use several power cords. * This may cause an electric shock or fire disaster.	 If the machine is over preheated, or there is a strange smell, or there is a paper jam, pls stop using the machine and plug it off immediately. * This may cause an electric shock or fire disaster.

Děkujeme, že jste si zvolili náš laminátor. Naším cílem je poskytování kvalitních přístrojů zaručujících skvělé výsledky. Před spuštěním laminátoru si přečtěte návod k obsluze a uchovejte jej pro pozdější využití.

BEZPEČNOSTNÍ TIPY PRO POUŽITÍ:

Aby se minimalizovalo riziko mechanického úrazu nebo úrazu elektrickým proudem, musíte během práce s elektrickým zařízením dodržet následující bezpečnostní opatření:

1. Pokud se zařízení nepoužívá, odpojte jej od napájení.
2. Dodržte zvláštní opatrnost během práce se zařízením v blízkosti dětí nebo tělesně postižených.
3. Laminátor se během práce ohřívá na velmi vysokou teplotu, proto musíte s ním pracovat s dodržáním opatrnosti.
4. Vyhybejte se okolnostem působícím elektrický úraz. Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných tekutin.
5. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody.
6. Nevkládejte do zařízení žádné kovové předměty ani jiné, jako jsou klenoty, vlasy, prsty nebo prvky oděvu.
7. Před začátkem laminování, odstraňte veškerá spínátka a spony.
8. Nepracujte se zařízením, které je poškozené, ani s takovým, které má poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel,
9. Zástrčka s napájecím kabelem slouží k odpojení zařízení od napájení.
10. Zařízení se musí nainstalovat v blízkosti napájecí zásuvky, která musí být lehce dostupná.
11. Laminovat můžete jen papír nebo karton. Nelaminujte nestandardní materiály.
12. Nepoužívejte aerosolové čisticí prostředky.
13. Zabraňte proniknutí aerosolu dovnitř zařízení ani nepoužívejte mazací prostředky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napětí	AC220V-240V
Intenzita proudu	1.15A
Výkon	265W
Tloušťka folie	60-125 mikronů
Maz. rozměry dokumentu	(A4) 297x420mm
Režimy laminace	horké / studené *studená laminace, pomocí speciálních fólií
Doba ohřívání cca	3-5 min
Rychlost laminování	cca 30cm/min
Max. tloušťka dokumentu	0.6mm

NASTAVENÍ

1. Pracujte se zařízením na rovné a stabilní ploše.
2. Ujistěte se, že je za zařízením dostatečné místo umožňující výstup laminovaného prvku.
3. Laminátor TRL-A4 laminuje pomocí folie tloušťky 120 (2x60) mikronů - 250(2x125) mikronů (Od rozměru kreditní karty až k A4).

OBSLUHA

Model TRL-A4 se obsluhuje pomocí výkyvného přepínače umístěného na pravé straně zařízení. Jedno tlačítko obsluhuje operace Zastudena/Vypnout/Zatepla.

1. Napojte přístroj na příslušnou napájecí zásuvku.
2. Aby se zařízení spustilo a začalo laminování zastudena, nastavte přepínač na polohu Cold (I); rozsvítí se modrá dioda a zařízení bude připravené k zahájení laminování zastudena; V případě nastavení přepínače na polohu Hot (II) se rovněž rozsvítí modrá dioda, a přístroj začne proces ohřívání. Po uplynutí 3-5 minut, když zařízení dosáhne vhodné teploty, rozsvítí se oranžová dioda READY. Zařízení bude připravené k zahájení laminování.
3. Připravte laminovací folii k umístění v zařízení. Vložte papír centrálně vůči folii podél předběžně laminovaného okraje. Nepoužívejte folie tloušťky větší než 250 (2x125 mikronů na stránku).
4. Když zařízení dosáhne vhodné pracovní teploty, vložte folii (stranou s laminovaným okrajem) do zařízení na takovou hloubku, aby se zasunula mezi kladky. Nevkládejte folii otevřenou stranou.
5. Folie projde zařízením a vystoupí zezadu.
6. Během procesu laminování, může dioda READY zhasnout v důsledku převzetí tepla folii. Je to běžný jev; za několik sekund se dioda READY opět rozsvítí.
7. Po ukončení práce vypněte laminátor tlačítkem OFF (O).
8. Vysuňte zástrčku z napájecí zásuvky.

NÁVOD K LAMINOVÁNÍ

1. Vyjměte výrobek z barevného obalu a položte na psací stůl.
2. Zařízení je vybavené jedním přepínačem a dvěma LED diody (Zastudena / Vypnout / Zatepla) - Slouží k zapnutí nebo vypnutí napájení nebo k volbě mezi laminováním zastudena a zatepla.

Poloha Off (Vypnout): slouží k vypnutí napájení.

Poloha Cold (Zastudena): slouží k zahájení laminování zastudena.

Poloha Hot (Zatepla): slouží k zahájení laminování zatepla.

Modrá LED dioda: ukazuje správné zapojení napájení a připravenost k laminování zastudena.

Oranžová LED dioda: ukazuje připravenost k laminování zatepla.

3. Laminování zastudena

Nastavte přepínač na polohu Cold; rozsvítí se modrá LED dioda; zařízení je připravené k laminování zastudena bez očekávání.

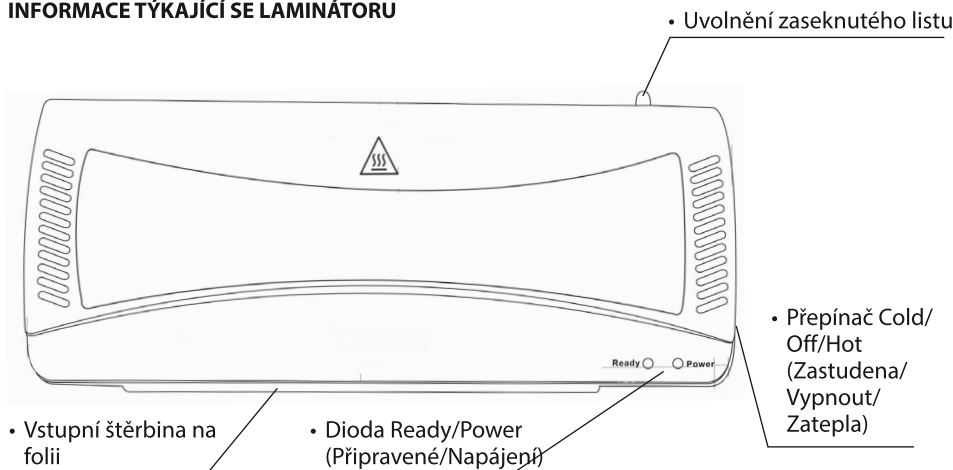
4. Laminování zatepla

Nastavte přepínač na polohu Hot; začne se proces ohřívání v trvání 3-5 minut. Když se rozsvítí oranžová LED dioda, zařízení bude připravené k laminování zatepla. Rozměrový rozsah folií: od rozměrů kreditní karty až k A4; tloušťka 80 až 125 mikronů na každou stránku; maximální tloušťka laminování - 0.6 mm;

5. Kde pracovat s laminátorem

Doporučuje se, aby zařízení pracovalo za běžných kancelářských podmínek, za teploty 20-25°C; takto se dosáhne nejvyšší kvality laminování.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LAMINÁTORU



DŮLEŽITÉ!

Nedotýkejte horní plochu zařízení během laminování, jelikož se tato ohřívá na vysokou teplotu a potřebuje cca 15 minut aby ochladla. Nedávejte žádné předměty na zařízení.

TLOUŠŤKA LAMINOVÁNÍ:

TRL-A4 je laminátor k osobnímu použití určený k laminování zatepla a zastudena. Maximální tloušťka laminování je: 160(2x80) mikronů - 250(2x125) mikronů.

JAK SE VKLÁDÁ LAMINOVACÍ FOLIE:

Laminovací folie je svařená podél jediného okraje. Otevřete folii a vložte papír centrálně a co nejlíže svařeného okraje. Ujistěte se, že obruba okolo papíru je stejná na každé straně (např.: papír formátu A4 musí mít obrubu 3mm). Aby jste začali proces laminování, vložte folii svařeným okrajem (nikoliv otevřeným okrajem) do vstupní štěrbiny.

CO DĚLAT KDYŽ SE LAMINOVANÝ PAPÍR ZASEKNE V ZAŘÍZENÍ








Model TRL-A4 je vybaven funkcí uvolnění zaseknutého listu. Když se list v laminovací folii zasekne v laminátoru, a folie se vysune ze zadního výstupu zařízení, vyjměte jej vytažením za přední okraj folie. Pokud se folie nevysune z výstupu, stlačte tlačítko uvolnění zaseknutého papíru a vytáhněte papír zatlačením zadního okraje ze strany vstupního otvoru.

ZÁRUKA A SERVIS:

Neservisujte výrobek samostatně. Na zařízení je 24-měsíční záruka počítajíc ode dne nákupu. Záruka platí v případě, že zařízení pracuje v souladu s návodem a určením. Pokud se laminátor poškodí v záruční době, musíte jej vrátit do místa nákupu za účelem výměny nebo opravy.

ZNEŠKODNĚNÍ:

Opatřené zařízení předejte k tomuto určeným střediskům. Nevyhazujte zařízení spolu s domácím odpadem.

 Poznámky!	
 Nevystavujte zařízení účinku žádných látek. *Toto může způsobit jeho poškození.	 Nedotýkejte skříně během práce zařízení; *Toto může způsobit úraz.
 Samostatně nedemontujte, neopravujte ani neopravujte zařízení. *Hrozí mechanický nebo elektrický úraz.	 Odpojte nepoužívané zařízení od napájení a vložte napájecí kabel do příslušného výklenku v zařízení. *Nepodřízení se hrozí elektrickým úrazem nebo požárem.
 Ujistěte se že se použilo vhodné napájecí napětí; nepoužívejte několik napájecích kabelů. *Hrozí elektrický úraz nebo požár.	 Pokud se zařízení přehřeje, nebo pokud vylučuje neobvyklou vůni, nebo když se v něm zasekne papír, okamžitě je odpojte od napájení. * Nepodřízení se hrozí elektrickým úrazem nebo požárem.

Ďakujeme, že ste si zvolili náš laminátor. Naším cieľom je poskytovanie kvalitných prístrojov, ktoré zaručujú skvelé výsledky. Pred spustením laminátora si prečítajte návod na obsluhu a uchovajte ho pre neskoršie využitie.

BEZPEČNOSTNÉ TIPY NA POUŽITIE:

Aby sa minimalizovalo riziko mechanického úrazu alebo úrazu elektrickým prúdom počas práce s elektrickými zariadeniami, musíte dodržať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od napájania.
2. Dodržte zvláštnu opatrnosť počas práce so zariadením v blízkosti detí alebo telesne postihnutých.
3. Laminátor sa počas práce zohrieva na veľmi vysokú teplotu, preto musíte s ním pracovať s dodržaním opatrnosti.
4. Vyhýbajte sa okolnostiam, ktoré pôsobia elektrický úraz. Neponárajte napájací kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných kvapalín.
5. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.
6. Nevkladajte do zariadenia žiadne kovové predmety ani iné, ako sú šperky, vlasy, prsty alebo prvky odevu.
7. Pred začiatkom laminovania, odstráňte všetky sponky.
8. Nepracujte so zariadením, ktoré je poškodené, ani s takým, ktoré má poškodenú zástrčku alebo napájací kábel,
9. Zástrčka s napájacím káblom slúži na odpojenie zariadenia od napájania.
10. Zariadenie sa musí nainštalovať v blízkosti napájacej zásuvky, ktorá musí byť ľahko dostupná.
11. Laminovať môžete len papier alebo kartón. Nelaminujte neštandardné materiály.
12. Nepoužívajte aerosólové čistiace prostriedky.
13. Zabráňte preniknutiu aerosólu dovnútra zariadenia ani nepoužívajte mazacie prostriedky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napätie	AC 220V-240V
Intenzita prúdu	1.15A
Výkon	265W
Hrúbka fólie	60-125 mikrónov
Maz. rozmery dokumentu	(A4) 297x420mm
Režimy laminácie	horúce / studené *laminácia za studena pomocou špeciálnych fólií
Doba zohrievania	cca 3-5 min
Rýchlosť laminovania	cca 30cm/min
Max. hrúbka dokumentu	0.6mm

NASTAVENIA

1. Pracujte so zariadením na rovnej a stabilnej ploche.
2. Ubezpečte sa, že je za zariadením dostatočné miesto umožňujúce výstup laminovaného prvku.
3. Laminátor TRL-A4 laminuje pomocou fólie hrúbky 120 (2x60) mikrónov - 250(2x125) mikrónov (Od rozmeru kreditnej karty až k A4).

OBSLUHA

Model TRL-A4 sa obsluhuje pomocou výkyvného prepínača umiestneného na pravej strane zariadenia. Jedno tlačidlo obsluhuje operácie Za studena/Vypnúť/Za tepla.

1. Napojte prístroj na príslušnú napájaciu zásuvku.
2. Aby sa zariadenie spustilo a začalo laminovanie za studena, nastavte prepínač na polohu Cold (I); rozsvieti sa modrá dióda a zariadenie bude pripravené na začatie laminovania za studena; V prípade nastavenia prepínača na polohu Hot (II) sa taktiež rozsvieti modrá dióda, a prístroj začne proces zohrievania. Po uplynutí 3-5 minút, keď zariadenie dosiahne vhodnej teploty, rozsvieti sa oranžová dióda READY. Zariadenie bude pripravené na začatie laminovania.
3. Pripravte laminovaciu fóliu na umiestnenie v zariadení. Vložte papier centrálnou voči fólii pozdĺž predbežne laminovaného okraja. Nepoužívajte fólie hrúbky väčšej ako 250 (2x125 mikrónov na stránku).
4. Keď zariadenie dosiahne vhodnej pracovnej teploty, vložte fóliu (stranu s laminovaným okrajom) do zariadenia na takú hĺbku, aby sa zasunula medzi kladky. Nevkladajte fóliu otvorenou stranou.
5. Fólia prejde zariadením a vystúpi zozadu.
6. Počas procesu laminovania, môže dióda READY zhasnúť v dôsledku prevzatia tepla fólie. Je to bežný jav; za niekoľko sekúnd sa dióda READY opäť rozsvieti.
7. Po ukončení práce vypnete laminátor tlačidlom OFF (O).
8. Vysuňte zástrčku z napájacej zásuvky.

NÁVOD NA LAMINOVANIE

1. Vyberte výrobok z farebného obalu a položte na písací stôl.
2. Zariadenie je vybavené jedným prepínačom a dvoma LED diódami (Za studena / Vypnúť / Za tepla) - Slúži na zapnutie alebo vypnutie napájania alebo na voľbu medzi laminovaním za studena a za tepla.
Poloha Off (Vypnúť): slúži na vypnutie napájania.
Poloha Cold (Za studena): slúži na začatie laminovania za studena.
Poloha Hot (Za tepla): slúži na začatie laminovania za tepla.
Modrá LED dióda: ukazuje správne zapojenie napájania a pripravenosť na laminovanie za studena.
Oranžová LED dióda: ukazuje pripravenosť na laminovanie za tepla

3. Laminovanie za studena

Nastavte prepínač na polohu Cold; rozsvieti sa modrá LED dióda; zariadenie je pripravené na laminovanie za studena bez očakávania.

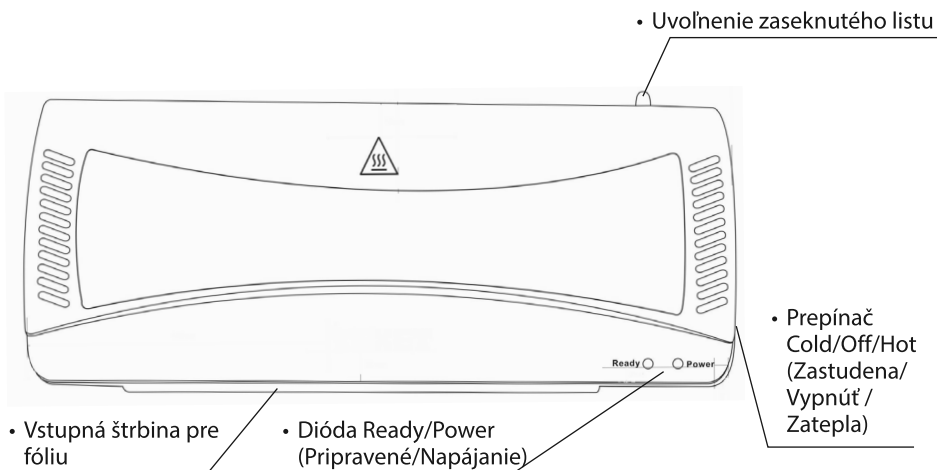
4. Laminovanie za tepla

Nastavte prepínač na polohu Hot; začne sa proces zohrievania v dobe 3-5 minút. Keď sa rozsvieti oranžová LED dióda, zariadenie bude pripravené na laminovanie za tepla. Rozmerový rozsah fólií: od rozmerov kreditnej karty až k A4; hrúbka 80 až 125 mikrónov na každú stránku; maximálna hrúbka laminovania - 0.6 mm;

5. Kde pracovať s laminátorom

Odporúča sa, aby zariadenie pracovalo pri bežných kancelárskych podmienkach, pri teplote 20-25°C; takto sa dosiahne najvyššej kvality laminovania.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LAMINÁTORA



DÔLEŽITÉ!

Nedotýkajte sa hornej plochy zariadenia počas laminovania, keďže sa táto zohrieva na vysokú teplotu a potrebuje cca 15 minút aby sa ochladila. Nedávajte žiadne predmety na zariadenie.

HRÚBKA LAMINOVANIA:

TRL-A4 je laminátor na osobné použitie určený na laminovanie za tepla a za studena. Maximálna hrúbka laminovania je: 160(2x80) mikrónov - 250(2x125) mikrónov.

AKO SA VKLÁDA LAMINOVACIA FÓLIA:

Laminovacia fólia je zvarená pozdĺž jediného okraja. Otvorte fóliu a vložte papier centrálne a čo najbližšie zvaraného okraja. Ubezpečte sa, že obruba okolo papiera je rovnaká na každej strane (napr.: papier formátu A4 musí mať obrubu 3mm). Aby ste začali proces laminovania, vložte fóliu zvaraným okrajom (nie otvoreným okrajom) do vstupnej štrbiny.

ČO ROBIŤ AK SA LAMINOVANÝ PAPIER ZASEKNE V ZARIADENÍ








Model TRL-A4 je vybavený funkciou uvoľnenia zaťažej stránky. Ak sa stránka v laminovacej fólii zasekne v laminátore, a fólia sa vysune zo zadného výstupu zariadenia, vyberte ju vytiahnutím za predný okraj fólie. Ak sa fólia nevysune z výstupu, stlačte tlačidlo uvoľnenia zaseknutého papiera a vytiahnite papier zatlačením zadného okraja zo strany vstupného otvoru.

ZÁRUKA A SERVIS:

Neservisujte výrobok samostatne. Na zariadenie je 24-mesačná záruka počítajúc odo dňa nákupu. Záruka platí v prípade, že zariadenie pracuje v súlade s návodom a určením. Ak sa laminátor poškodí v záručnej dobe, musíte ho vrátiť do miesta nákupu za účelom výmeny alebo opravy.

ZNEŠKODNENIE:

Opatrebené zariadenie odovzdajte na toto určeným strediskom. Nevyhadzujte zariadenie spolu s domácim odpadom.

 Poznámky!			
	Nevystavujte zariadenie účinku žiadnych látok. * Toto môže spôsobiť jeho poškodenie.		Nedotýkajte skriňu počas práce zariadenia; * Toto môže spôsobiť úraz.
	Samostatne nedemontujte, neopravujte ani neopravujte zariadenie. * Hrozí mechanický alebo elektrický úraz.		Odpojte nepoužívané zariadenie od napájania a vložte napájací kábel do príslušného miesta v zariadení. * Nepodriadenie sa hrozí elektrickým úrazom alebo požiarom.
	Ubezpečte sa že sa použilo vhodné napájacie napätie; nepoužívajte niekoľko napájacích káblov. * Hrozí elektrický úraz alebo požiar.		Ak sa zariadenie prehreje, alebo ak vylučuje neobyčajnú vôňu, alebo ak sa v ňom zasekne papier, okamžite ho odpojte od napájania. * Nepodriadenie sa hrozí elektrickým úrazom alebo požiarom.





Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa